

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

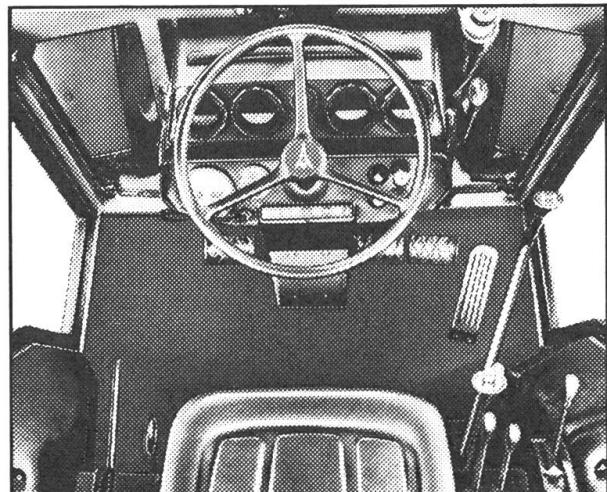
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

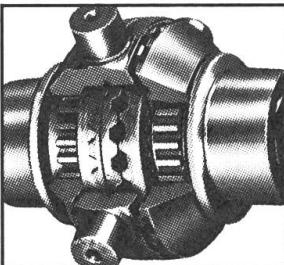
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Mit dem DEUTZ 07C sind Sie immer vorne dabei.**

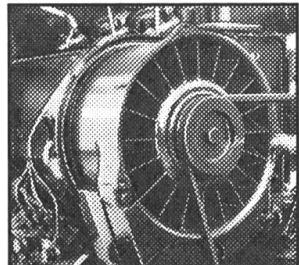
**Ob es um Sparsamkeit, Technik, Lebensdauer, Bedienungsfreundlichkeit oder Komfort geht. Sie finden keinen anderen Traktor, der den DEUTZ 07C in der Summe der Leistungen übertrifft. Setzen auch Sie auf die Nummer 1!**



Platz dem Komfort.  
Denn Ihre Gesundheit ist Ihr Kapital.



OPTITRAC bringt 100% Sperrwirkung bei Geradeausfahrt, mit automatischer Entriegelung bei Kurvenfahrt. Das macht den Allradantrieb noch wirkungsvoller. OPTITRAC ist wartungs- und verschleissfrei.



Die luftgekühlten DEUTZ-Diesel sind berühmt für lange Lebensdauer und hohe Sparsamkeit. Das ist das Resultat konstanter und jahrzehntelanger Forschungs- und Entwicklungsarbeit. Spürbar auch im Detail.

**DEUTZ  
FAHR**

**Die Kraft,  
die Erträge schafft.**



**WÜRGLER**

Hans F. Würgler Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A. Tel. 01-7614415

## Strohhäckselmühle

Erstaunliche Resultate erreicht die neue CM-3-Strohmühle.



Lieferbar mit  
Zapfenwellen-  
getriebe oder  
Elektromotor.

Durch einfachen Siebwechsel ist jede gewünschte Feinheit erreichbar.

Diese Mühle kann auch für Getreide, Nassmais und mit Mahl/Misch-Anlagen kombiniert werden!



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 1111

**Innerorts Geschwindigkeit anpassen –  
ausserorts Abstand halten!**

## MÄHDRESCHER-FAHRER

verwirklichen auch Sie Ihren Wunsch:  
**minimaler Körnerverlust bei  
maximaler Erntegeschwindigkeit**

Dies ermöglicht das DICKEY-John-Körnerverlust-Anzeigegerät auf optimale Weise, weil die Fahrgeschwindigkeit berücksichtigt wird.  
Planen Sie Ihren D-J-Körnerverlustmonitor frühzeitig ein, weil für jeden Mähdreschertyp das passende Gerät beschafft und vor der Ernte montiert werden muss.

Besuchen Sie uns / DICKEY-JOHN an der DLG!  
**RUDOLF ZUBER AGROELEC AG**  
8477 Oberstammheim Tel. 054 - 9 10 24

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

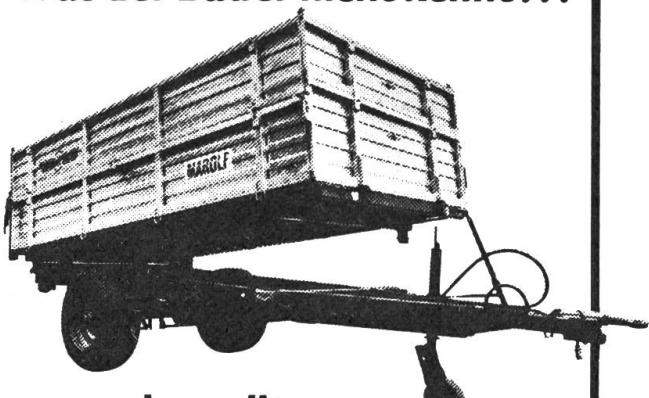
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

**Mitglieder  
werbet  
Mitglieder!**



**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**

**Was der Bauer nicht kennt ...**



**... das sollte  
er kennen lernen, denn  
Nutzfahrzeuge von MAROLF  
sind und bleiben führend!**

4 verschiedene 1-Achs-3-Seiten-Kipper  
ab Fr. 6900.-

8 verschiedene Pneuwagen-Typen ab Fr. 7300.-



Vertreter:  
H.P. Beck, 3424 Oberösch 034 - 45 12 05  
E. Schefer, 8320 Fehrlitorf 01 - 954 14 43  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 - 21 13 65

**MAROLF**

Walter Marolf AG

Nutzfahrzeug- und Maschinenbau

2577 Finsterhennen, Tel. 032 - 86 17 44/45

**Er haftet und hält.  
Lange.**

**MICHELIN BIB'X Reifen  
für angetriebene  
Traktoren-Räder.**

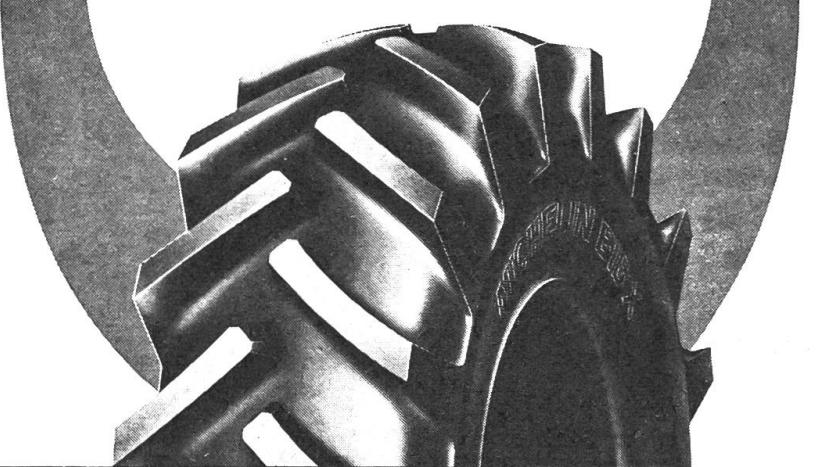
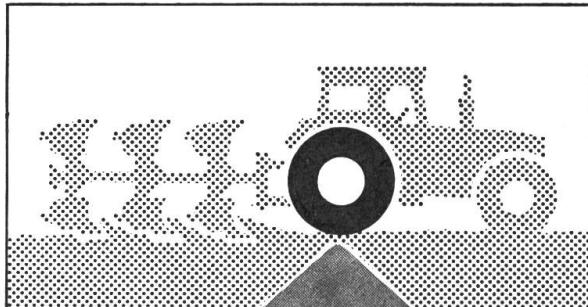
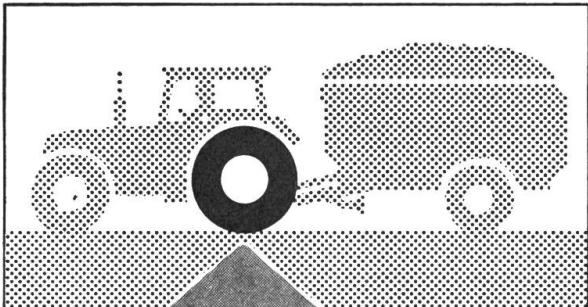


- Seine grössere Zugkraft dank seiner hohen Profilstollen, seiner weit offenen Laufflächenmitte und seiner breiten Reinigungskanäle.
- Seine aussergewöhnliche Laufleistung.
- Sein ausgezeichneter Fahrkomfort dank der Radial-Karkasse.

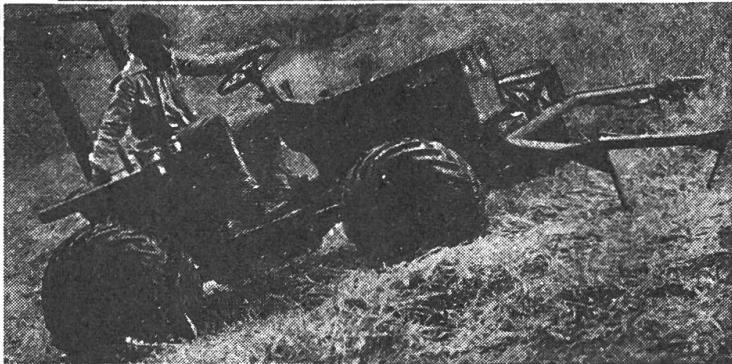
**BIB'X**  
**MICHELIN**

Auf der Strasse:  
sehr  
verschleissfest

Im Felde:  
ausgezeichnete  
Haftung



# Können Sie es sich leisten auf wiesel-Vorteile zu verzichten?



**BON**

- Ich wünsche unverbindlich eine Vorführung
- Prospekt und Preisliste

Name/Vorname:  
Strasse:  
PLZ/Ort:

**Besuchen Sie uns an der BEA 82,  
Halle 17 C, Stand 1778**

Gratis-Demonstration auf Ihrem Hof.  
Verkauf durch den  
Landmaschinen-Fachhandel

CH-4803 Vordemwald

**wiesel ist ein Alleskönner.**

Ein zuverlässiger Problemlöser

- auf
- Wiesen
  - Aecker
  - Pflanzen-
  - Obst- und
  - Gartenbau
  - sowie im
  - Kommunalbereich

Der **WIESEL** ist robust, wartungsfreundlich, kipp sicher mit seinem tiefen Schwerpunkt, bodenschonend und sparsam im Verbrauch. Mit seiner Heckhydraulik und Zapfwellen ist sein Einsatz noch vielseitiger.

Tel. (062) 51 08 88

**wiesel ag**

## Senken Sie Ihre Reparaturkosten!

Mit dem

**VDO-**

## Betriebsstundenzähler

verpassen Sie keine Service- und Plege-Intervalle mehr!

Ø 52 mm



Ø 60 mm

Das Instrument erfasst nur effektive Betriebsstunden.

**Verlangen Sie Unterlagen bei:**

**KRAUTLI AG**

Badenerstrasse 734, 8048 Zürich  
Telefon 01 - 62 80 62, Telex 53 885

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

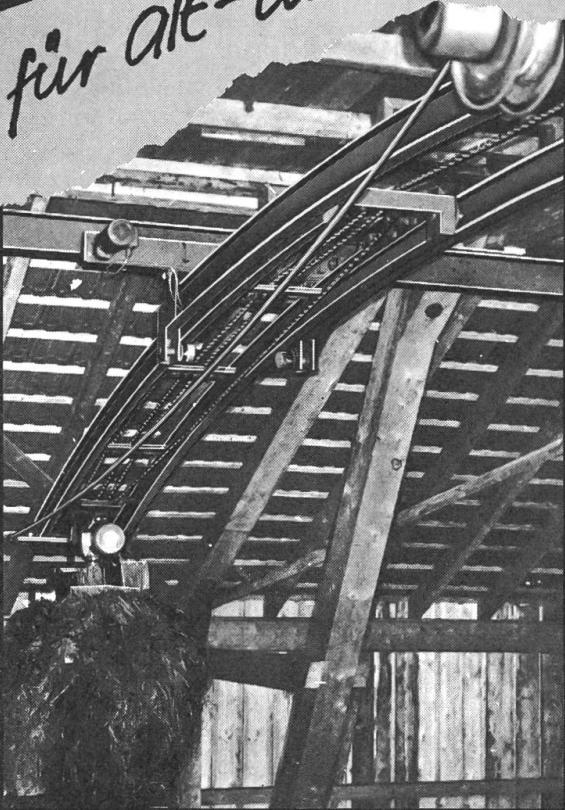
## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

## Stallventilatoren

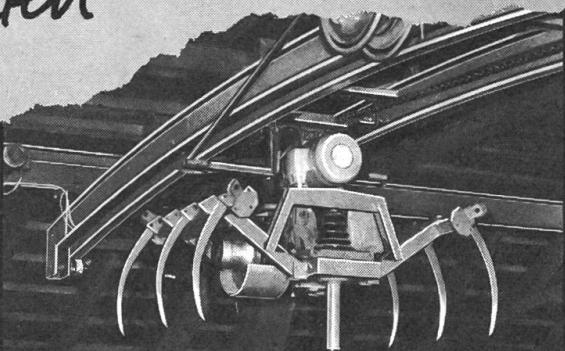
Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

# Der richtige Griff - eine Landtechnik-Krananlage für Alt- und Neubauten



Entscheidend für diesen Griff bei Landwirt F. F. in K. war

- die optimale Raumausnutzung ohne Gefahr für Bedachung und Gebälk
- die geringe statische Belastung des Gebäudes
- die kinderleichte und sichere Bedienung
- die Möglichkeit des ganzjährigen Einsatzes: Einlagern **und** Entnehmen von Futter, Stroh, usw.
- die hohe Umschlagleistung und genaues Plazieren des Fördergutes ohne Kraftaufwand



- die niedrigen elektrischen Anschlusswerte
- die seriöse Beratung durch erfahrene Spezialisten, die saubere Problemerfassung und Terminplanung

Die gute Koordination und Bauüberwachung sowie die fachgerechte Montage waren mitentscheidend, auch die Stalleinrichtung der Landtechnik AG in Auftrag zu geben.

*Greifen Sie zum Telefon, wir sind für Sie da.*

Herbert Locher, Jona  
Tel. 055/28 17 76

Ferdinand Zwick, Bösingen  
Tel. 031/94 88 18

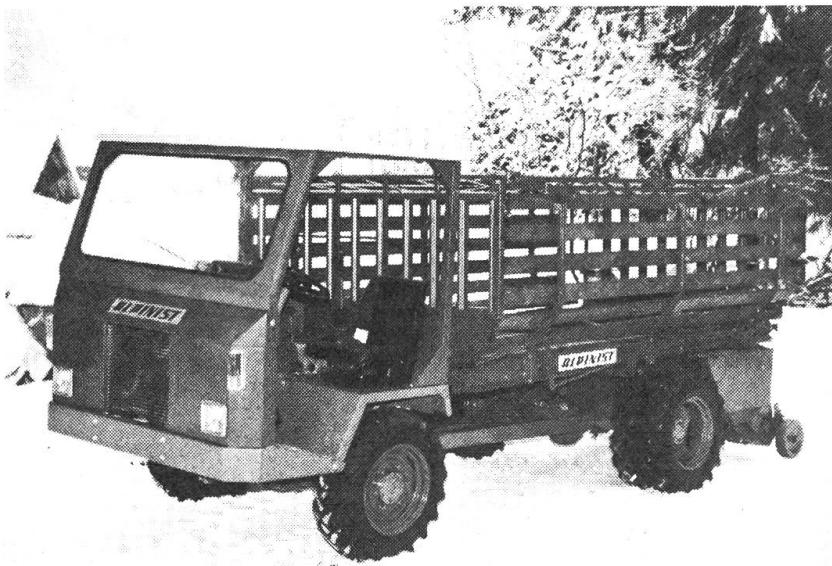
Ernst Wüthrich, Schenkon  
Tel. 045/21 23 00

Otto Habegger, Sorvilier  
Tel. 032/92 16 04

*25 Jahre  
Erfahrung*

**Landtechnik AG**  
3457 Wasen i.E., Tel. 034 77 13 13

# HAMAG



Ihr sicherer Partner  
für die Landtechnik

## Trojer Alpinist

Der einzige Transporter mit den niedrigsten Betriebskosten, weil Qualität und Langlebigkeit entscheiden.

Der einzige modelltreue Transporter, seit 14 Jahren auf dem Schweizer Markt.

TROJER TRANSPORTER von 24 bis 85 PS, luft- und wassergekühlt, mit 16-Gang-Getriebe und hydraulischer Lenkung

TT 45, 45 PS mit Ladegerät Fr. 38500.-

TT 55, 60 PS mit Ladegerät Fr. 41700.-

TT 26, 32 PS mit Ladegerät Fr. 34500.-

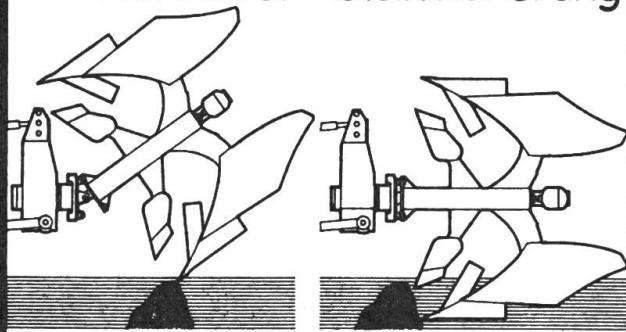
## ► 14 Jahre Trojer Alpinist in der Schweiz

Generalvertretung  
für die Schweiz:

**HAMAG**

Landmaschinen AG,  
3766 BOLTIGEN  
Telefon 030 - 3 64 76

**ZAUGG Baukasten Drehpflug  
mit hydraulischer  
NON-STOP Steinsicherung**



- Unterlenker Schnell-Anschluss in der Höhe verstellbar
- Verschiedene Riesternlängen von 115cm bis 122cm
- Grosse Breitenverstellung für verschiedene Traktorspuren
- Sichere schlagfreie Drehung auch am Hang
- Gut geeignet zum unterpflügen von Maisstroh
- Gute Arbeit auch am Hang
- Spezial-Manganstahl hohe Festigkeit geringes Gewicht
- Pflugscharen Bor-legiert dadurch hohe Verschleissfestigkeit

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung



Gebr. ZAUGG AG  
CH-3537 Eggiwil Tel. 035 61147

## in 3 Güteklassen

erhalten Sie bei uns Occasions-Maschinen:

1. unrevidiert = enorm preisgünstig!
2. teilrevidiert = voll einsatzbereit!
3. totalrevidiert und neu gestrichen, mit Garantie, franko geliefert.

- Kulturreggen + Düngerstreuer
- Sämaschinen + Vielfachgeräte
- Tiefenlockerer + Kartoffelleger
- Kreiselmäher + Ladewagen
- Kartoffel- + Rübenvollernter
- Maishäcksler + Abladegebläse
- Mühlen + Elektromotoren
- Hubstapler mit VW-Motoren

Eine Anfrage oder Ihr Besuch lohnt sich!  
Verlangen Sie die 16-seitige Occasions-Liste.



MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

# MESSER

## Es gilt.



### Partnerschaft verbindet.

Wir, die ERNST MESSER AG, legen Wert auf eine langwährende Zusammenarbeit mit unseren Lieferanten; für Sie und Ihren Landmaschinenhändler. Deshalb haben wir auch einiges an Einsatz und Mittel in diese Zusammenarbeit investiert, zum Beispiel in den MESSER-Ersatzteilservice,

den wir für alle durch uns vertretenen Landmaschinen und Geräte über Jahre hinaus gewährleisten. Discount und Direktimport sind Eintagsfliegen, Landmaschinen aber Investitionen für Jahre!

Deshalb:  
Ihr Händler und Messer:  
keine Partnerschaft ist besser.



Allzweckwagen,  
Häcksler, Kipper,  
Mähdrescher usw.



Frontlader für alle  
Traktoren mit komplettem  
Arbeitsgeräte-Programm



Druckfässer, Güllermixer,  
Pumpen, Verregnungs-  
anlagen für Gülle, Wasser,  
Klärschlamm



Kreiselmäher,  
Schwader, Kombiheuer,  
Maishäcksler



Einachs- und Universal-  
traktoren mit komplettem  
Zubehörprogramm



der wirtschaftliche  
Zweiachs-Aufsitzmäher  
für extreme Hanglagen



der robuste Berg-  
transporter mit dem  
interessanten  
Aufbauprogramm



Pflanzenschutzgeräte,  
Aufbauspritzen



Bodenbearbeitung  
ohne Pflug



Bodenbearbeitung  
ohne Pflug



leistungsfähige Mühlen  
für Stroh, Körnermais  
usw.



Getreide mahlen,  
Futter mischen,  
Transportanlagen

Namen, die bürgen für Qualität — Technik — Ersatzteile über Jahre!

Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63

8500 Frauenfeld, Tel. 054 7 69 34

7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95

1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

# MESSER

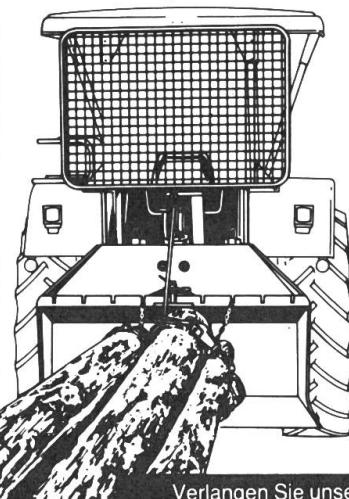
# RITTER

## Forstseilwinden

Sichern bessere Erträge,  
sind leistungsstark  
und zuverlässig

Geprüfte Sicherheitsbedienung:  
Mechanisch, hydraulisch  
oder funkgesteuert

Schnellverbund  
Fest- oder Dreipunktanbau



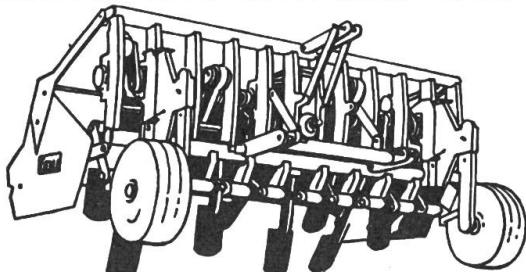
Verlangen Sie unsere  
Unterlagen, Beratung oder  
Vorführung.

Ihre Generalvertretung:

### MUMENTHALER

Forst- und Kommunalfahrzeuge  
5053 Staffelbach Tel. 064 81 22 69

**Ihre  
Bodenbearbeitungs-  
probleme  
lösen wir mit der CELLI**



**Spatenmaschine  
in einem Arbeitsgang!**

Ideal bei verdichteten Böden!

CELLI Spatenmaschinen:

- mit grösster Flächenleistung
- wartungsfrei durch Ölbadlagerung
- die meisteingesetzte in den gängigen Arbeitsbreiten von 100 bis 350 cm
- minimaler Kraftbedarf und 4-Gang-Getriebe

SILENT AG, 8108 Dällikon ZH  
Bucherstr. 16, Tel. 01 · 844 00 10

# SILENT AG

◆ **Mitglieder ! Besucht zahlreich  
die Veranstaltungen Eurer Sektion !**

## PNEUS

30–50%  
RABATT

- BATTERIEN
- FELGEN
- Doppelbereifungen

Alle Fabrikate und Grössen für Autos, LW, Motos,  
Landw. Maschinen, Doppelbereifungen und Traktoren.  
Prompter Zustelldienst. Traktor- und Landw.-Reifen  
montieren wir bei Ihnen zu Hause; PW-Reifen in  
unserer neuen Montage-Werkstatt.

### PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

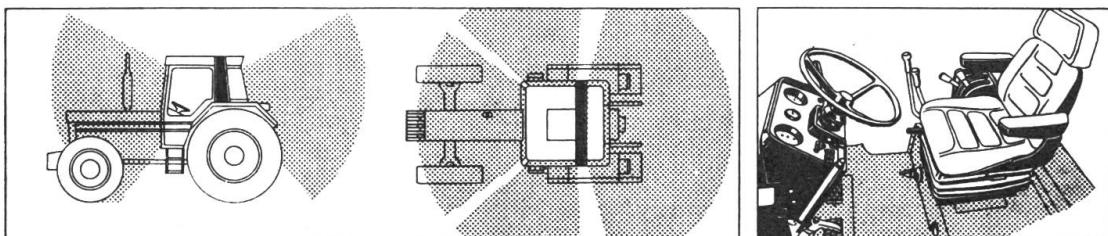
### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# In der neuen International XL-Kabine steckt mehr als in anderen:

mehr Sicht, mehr Bewegungsfreiheit,  
mehr Bedienungskomfort, mehr Fahrkomfort,  
besseres Arbeitsklima und mehr Sicherheit.



Die neue International-Kabine wurde von Grund auf neu entwickelt und vereint modernste Konstruktion, Design und Ausstattung. Alle Bedienungselemente sind um den luxuriösen Komfortsitz gruppiert. Die Rundumsicht ist unerreicht, und alle Glasflächen sind aus getöntem Sicherheitsglas. Der extrem niedrige Geräuschpegel in der

XL-Kabine macht das Fahren zum Vergnügen. Der zentrale Überrollbügel garantiert ein Maximum an Stabilität und Sicherheit. Damit bietet die IH-Control Center XL-Kabine dem Fahrer einen unübertroffenen Standard an Fahr- und Bedienungskomfort.

Eine bessere Kabine gibt es nicht.

**ROHRER-MARTI**

SL

Aktiengesellschaft Rohrer-Marti • Landmaschinen • 8105 Regensdorf • Telefon 01/840 11 55



Oel

Oel

Oel

## Neuwickeln von Elektromotoren

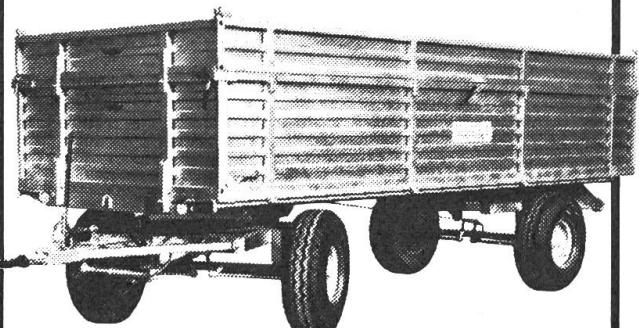
Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55



**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**

### Was der Bauer nicht kennt ...



... das sollte  
er kennen lernen, denn  
**Nutzfahrzeuge von MAROLF**  
sind und bleiben führend!

8 verschiedene Pneuwagen-Typen ab Fr. 7300.-  
4 verschiedene 1-Achs-3-Seiten-Kipper  
ab Fr. 6900.-



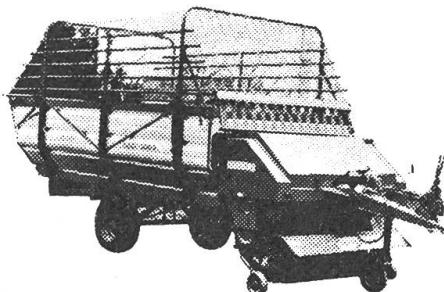
**MAROLF**

Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen, Tel. 032 · 86 17 44/45

Vertreter:  
H.P. Beck, 3424 Oberösch 034 · 45 12 05  
E. Schefer, 8320 Fehrlitorf 01 · 954 14 43  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 · 21 13 65

# HEYWANG

Der Ladewagen für den Schweizer Bauer



Super Farmer 35 m<sup>3</sup>, Rollschnitt, 21 Messer, Tandemachse, auf Wunsch Querableger.

Farmer Super 15/25 25 m<sup>3</sup>: Kettenförderer, Metallbordwände, Scherengitter, hydr. Pick-up, Schneidwerk mit 10-23 Messern, Pneus 15 x 17, 2 Fütterungen für 15-20 Kühe.

Preise komplett mit Weitwinkel-Gelenkwelle. Verlangen Sie unverbindliche Offerte und Referenzen. Auf Wunsch Vorführung und Probezeit.

**HIRSIG AG** 3633 Amsoldingen-Thun  
Heywang-Importeur  
Telefon 033 41 11 64 / 41 13 32

### Kredit

für Vieh und  
landwirtschaftliche Maschinen  
zu günstigen Bedingungen.  
Bequeme Teilzahlungen.

Krefina Bank AG St.Gallen  
Gallusstr. 12  
Tel. 071 / 23 23 85



31. BEA  
Ausstellung  
Bern 30. April –  
10. Mai 1982

# BEA



Gewerbe Landwirtschaft  
Industrie Handel

### **20% Rabatt bei der Bahn.**

Ermässigte Spezialbillette an die BEA zur Hin- und Rückfahrt innerhalb 2 Tagen in beliebigen Zügen, auch mit Familienvergünstigung. Auskunft am Bahnschalter oder im Reisebüro.

Vollständiges Landmaschinen-Programm der SAV, Schweiz. Agrotechnische Vereinigung in 3 Hallen und Freigelände mit über 130 Firmen. Täglich kommentierte Vorführungen mit Musikvorträgen. Zudem landw. Geräte, Hilfsstoffe, Futtermittel, Fachliteratur.

Grosse Tierschau mit Vorführungen.

Sonderschauen: "Der Jäger als Heger", "Läbe mit üsem Wald – läbe mit üsem Holz".

Grünes Zentrum mit Kochwettbewerb.

Guisanplatz, Tram 9, täglich 9 – 18 Uhr, freitags 9 – 20 Uhr. Restaurants und Degustationen länger geöffnet. Tel. 031 188 gibt Auskunft.

Verbilligter Eintritt für AHV-Rentner.

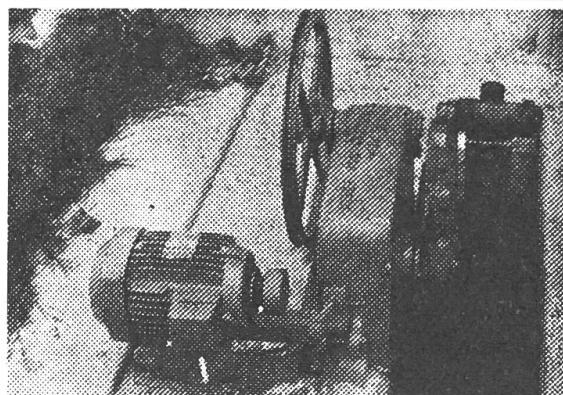
## **Hallen 17A, B, C**

### **Landmaschinenschau der**

# **SAV**

**Schweizerische  
Agrotechnische  
Vereinigung**

## Spezial-Jauche-Rührwerk mit 2PS-Motor



- neue Entwicklung, alle wichtigen Teile säurebeständig!
- mit dem 2-PS-Motor können bis 430 Kubikmeter gerührt werden
- garantierter Rührwirkung
- 45jährige Erfahrung im Jauche-Rührwerk-Bau

**Verlangen Sie Prospekte!**

**J.von Arx, 9202 Gossau, Tel. 071-85 30 60**

## Die richtige Schweisselektrode für Sie.

**NEU:  
auch im  
Hobby-Pack!**

Leicht schweißbar.  
Spontanes Zünden  
und leichtes Wiederzünden.  
Ruhiger, stabiler Lichtbogen.

Geringe Spritzverluste,  
leichter Schlackenabgang.  
Reine und formschöne Nähte.  
Unempfindlich gegen Schmutz.

Höchste Festigkeit  
und mechanische Beanspruchung.  
Hohe Dehnung, Rissfestigkeit.  
Verschleissfest, beste Korrosionsbeständigkeit.

#

**ISOARC 36 ISOARC 210  
ISOARC 46P ISOARC 316  
ISOARC 168 ISOARC 458**

Bei Ihrem Fachhändler erhältlich.

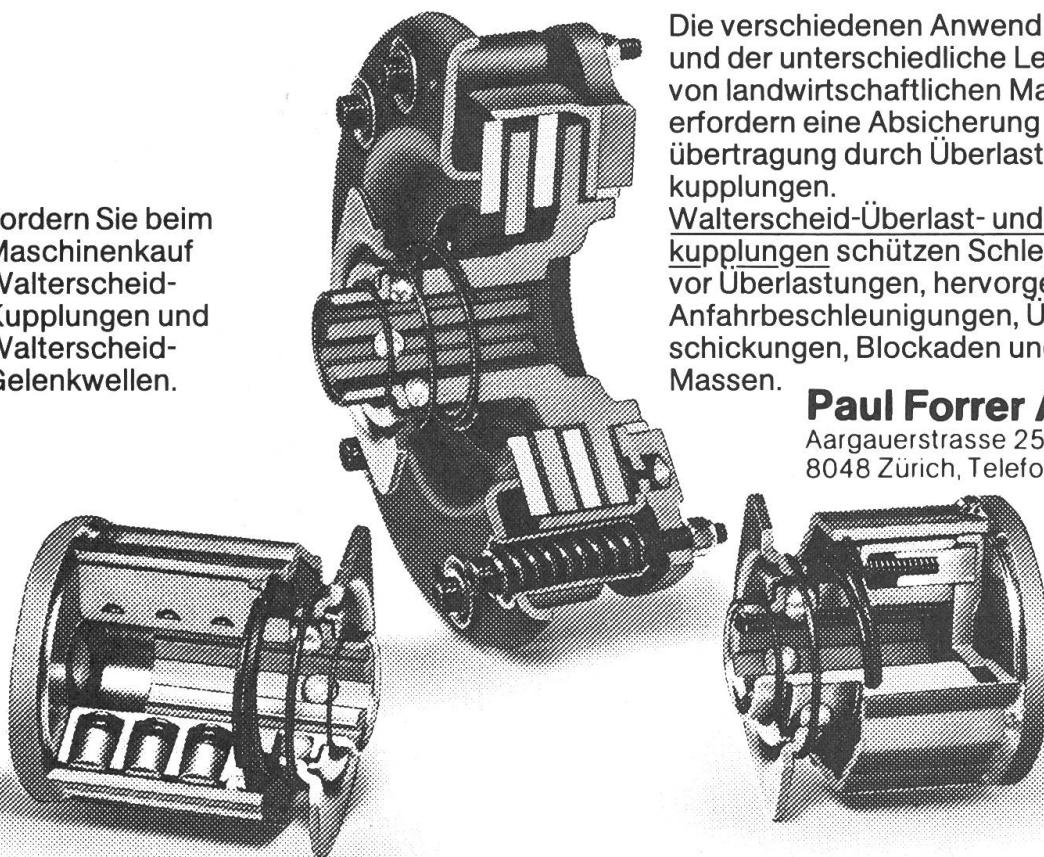
**50 Jahre Erfahrung.**

**ISOARC**

# WALTERSCHEID

## Kupplungen für eine sichere Kraftübertragung

Fordern Sie beim  
Maschinenkauf  
Walterscheid-  
Kupplungen und  
Walterscheid-  
Gelenkwellen.



Die verschiedenen Anwendungsbereiche und der unterschiedliche Leistungsbedarf von landwirtschaftlichen Maschinen erfordern eine Absicherung der Kraftübertragung durch Überlast- und Freilaufkupplungen.

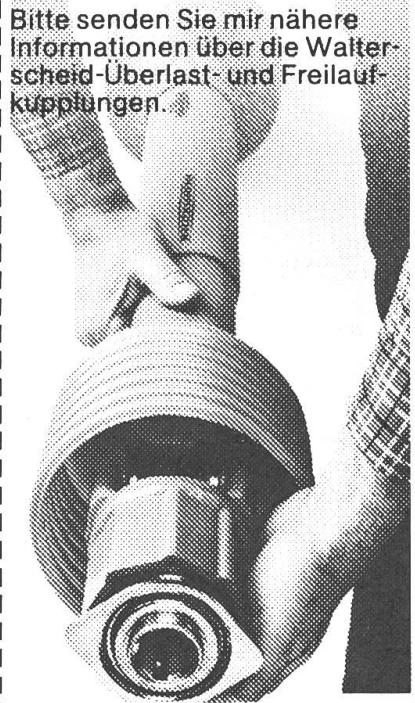
Walterscheid-Überlast- und Freilaufkupplungen schützen Schlepper und Gerät vor Überlastungen, hervorgerufen durch Anfahrbeschleunigungen, Überbeschickungen, Blockaden und nachlaufende Massen.

**Paul Forrer AG Zürich**

Aargauerstrasse 250, Postfach  
8048 Zürich, Telefon 01 64 39 33/35

## COUPON

Bitte senden Sie mir nähere Informationen über die Walterscheid-Überlast- und Freilaufkupplungen.



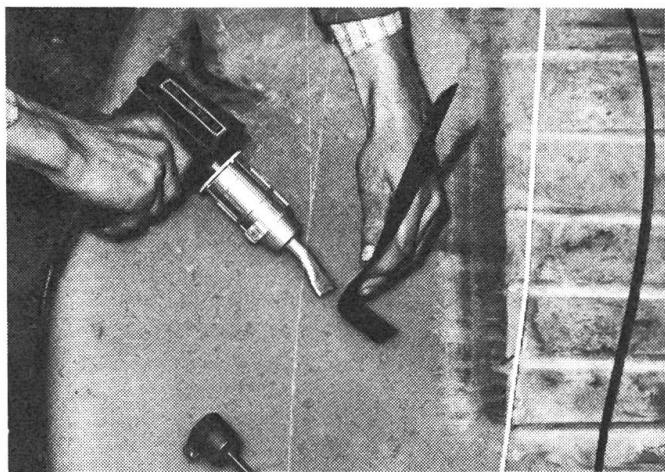
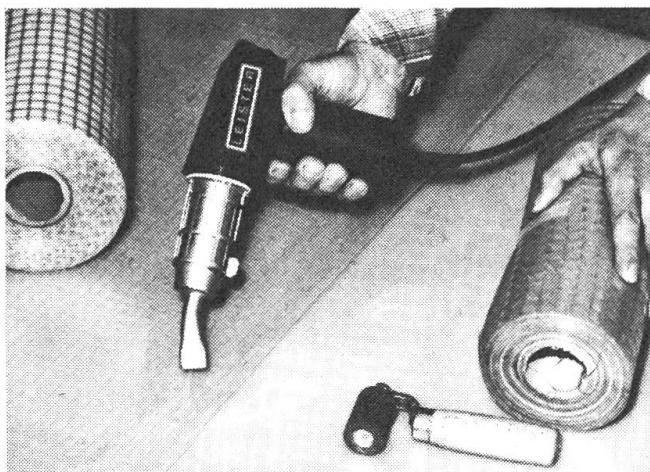
Vorname, Name

Straße

PLZ, Ort

Mein Landmaschinenhändler (Name, PLZ und Ort genügen):

Einsenden an **Paul Forrer AG**  
 Aargauerstrasse 250, Postfach,  
 CH-8048 Zürich



Ob dünnste oder dicke Polyäthylen- und PVC-Folien für Bautenschutz, Biotope, Schwimmbecken, Gärtnereien, der Ghibli verschweisst im Schmelz- oder Überlappverfahren alles problemlos.

Reparaturschweissung an einem grossen Polyäthylen-  
lentank für Insekten- und Unkrautvertilger. Mit dem  
Schweißband wird jeder Riss an Plastbehältern  
zuverlässig verschweisst.

# **Heissluft bis 600° C**

nicht nur zum Haaretrocknen, erzeugt das schutz-isolierte und elektronisch regelbare Heissluftgeblä-se LEISTER-GHIBLI

Fordern Sie kostenlos **Prospekt B 351**, aus dem Sie entnehmen können, dass über 30 hochinteressante

Operationen mit diesem Gerät durchgeführt werden können.

**Karl Leister, 6056 Kägiswil, Tel. 041 - 66 54 64,  
Telex 78 305**

**K.E.W.** Die zuverlässigen Hochdruckreiniger  
... sind neu konzipierte Kaltwasser-  
Systeme für alle Motor-

Neben den bewährten Typen sind neu konzipierte Kaltwasser-Hochdruckreiniger im Programm, die dank kompaktem Motor-Pumpen-Block bisher unerreichte Leistungen bei geringsten Abmessungen bieten.

Das **KEW** -Programm umfasst ● Kalt- und Warmwasser ● Bremsreinigungsgeräte ● Sand- und Schlammgeräte. ● stationäre Hoch-

**KEW** bietet als erstes Unternehmen druckreinigungsanlagen in Modulbauweise für Industrie Gewerbe mit beliebig vielen Zapfstellen! Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den **KEW-Fachmann**, er kann Ihr Problem lösen!



**F.T. SONDEREGGER AG**  
9322 Egnach/TG · Telefon 071-66 1546 - 47  
ab August 1982 auch: Herisau · Tel. 071-52 1144

**Hallen und Überdachungen**

Ihr Wunsch-Projekt ist unsere Norm! Wir geben Ihnen die Baueingabepläne! Wir bauen zeitgemäß und liefern im Bausatz oder schlüsselfertig!

- Verlangen Sie jetzt unsere Gratis-Prospekte!
- Informieren Sie sich kostenlos in den grossen Uni-norm Zweckbauten- u. Bauelemente-Ausstellungen!

Uninorm AG  
5623 Boswil ☎ 057/74466 • 9500 Wil ☎ 073/252244

**uninorm**  
... Ihr Partner!

# Ladewagen **Agrar** Liefgang



Hangtüchtig, mit 1200 kg ideal im Gewicht, ein Schwerarbeiter in allen Futterarten:  
das sind Trümpfe des kleinen AGRAR-Ladewagens TL-120.

Mit Pendel-Picup, Kratzbodenausschaltung hinten und vielen weiteren Vorteilen. Die geeignete Maschine für das Berggebiet oder den kleinen Landwirtschaftsbetrieb.

# Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
9500 Wil SG      Telefon 073-251625

Senden Sie mir Prospekte  
für Ladewagen AGRAR

Adresse:

---

---

«Schweizer Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
- Äußerst robuste Klappschneidverschlüsse deshalb absolut sicher
- Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
- Preisgünstig

Wir haben auch für Sie die richtige Lösung  
Rufen Sie uns an!

Gebr. Schaad, Doppelbereifungen, Landmaschinen  
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34

## Willisauer Betonflächenrost

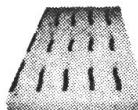
Der seit Jahren bewährte Boden für Ihre Schweine  
(Schweizerfabrikat)

Alle Elemente können abgeändert werden.



- Schlitzbreite 11/16/18/20 mm
- Schlitzlänge 22 - 30 cm
- Elementbreite 50 cm
- Elementstärke 7,1 cm
- Längenmasse 70 - 230 cm

## S-Form-Flächenrost



- Schlitzbreite 16/18/20 mm
- Schlitzlänge 22 - 30 cm
- Elementbreite 50 cm
- Elementstärke 7,1 cm
- Längenmasse 70 - 230 cm

## Wellenflächenrost für Rinder



- Elementhöhe 14 cm
- Elementbreite 50 cm
- Schlitzlänge 25 - 35 cm
- Schlitzbreite 3,5 cm,
- Auftrittfläche 13,5 cm
- Elementlänge 100 - 320 cm alle 10 cm

Verkauf durch den Fachhandel.

ELEMENTEFABRIKATION **SCHMIDIGER**  
J. Schmidiger, Gerbe, 6130 Willisau Tel. 045 81 20 02

# Seit 1955



## Silo-Wasserpressen

### Älteste und meistgekaufte Silowasserresse der Schweiz

Ausführung: Starkes Polyestergewebe mit PVC beschichtet (SARNAFIL) oder nur PVC.  
Erhältlich in allen Formen und Größen, genau nach Ihren Angaben, rund, rechteckig oder quadratisch! - Prompte Lieferung!



F. Kneubühl FRIKA  
8501 Weiningen TG

Techn. Artikel  
Tel. 054 7 16 75

Unterbreiten Sie mit bitte eine Offerte für Silowasserresse

Masse:            x            /Ø :

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

5 Jahre  
Garantie

(schriftlich)  
auf Material  
und Schweißung

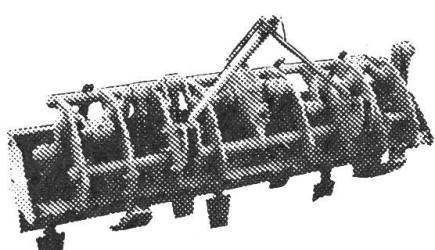
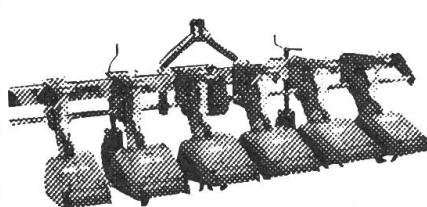
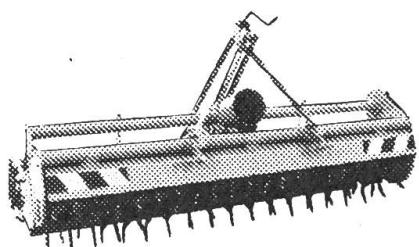
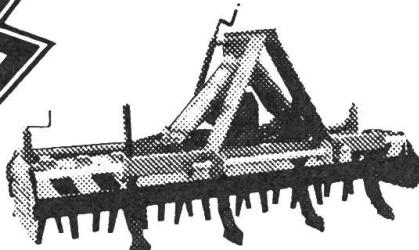
# AEBISUGIEZ

## MASCHIO

Kreiselegge Bodenfräse

### 2 Jahre Garantie

Originalzinken und Messer:  
Bruchgarantie unbeschränkt



## Wir machen die feinste Erde!

### Kreiselegge

Arbeitsbreiten 0,9 m bis 4,7 m

- Zapfwellendurchtrieb für Folgemaschinen, z. B. Pneumasem
- 4 bzw. 6 Gänge — optimales Anpassen an die Bodenverhältnisse
- Gelenkwelle in der Mitte — keine Beschädigung der Traktor-Getriebe
- Schollenbrecher vorne, hinten verstellbar mit Spindeln, perfekte Planie

2500  
verkaufte Maschinen  
in der Schweiz

### Zinkenrotor od. Bodenfräse

Arbeitsbreiten von 0,8 m bis 3,05 m

- Rotorwelle auswechselbar von Zinken auf Messer
- Bei Zinkenrotor z. B. 2,5 m Arbeitsbreite: 122 gerade Zinken oder 60 Messer bei Fräse
- Verschiedene Stützwalzen, spezielle Walze für Gemüsebau etc.

### Reihenfräse mit Lenkung

- Typ R «schwer», besonders geeignet für Erdbeeren, Mais, Baumkulturen etc. Grosser Durchlass zum Einfräsen, regulierbar von 35 cm bis 105 cm
- Typ K «mittel», geeignet für Mais, Rüben, Kartoffeln, Tabak, div. Gemüsearten etc. Regulierbar von 30 cm bis 105 cm
- Typ L «leicht», geeignet für feinste Kulturen wie Gemüse etc. Regulierbar von 18 cm bis 50 cm

### Spatenmaschine

Arbeitsbreiten von 1 m bis 3 m

- 4 Arbeitsgeschwindigkeiten
- Bei allen Modellen durchgehend verschraubter Grundrahmen. Garantiert kein späteres Verziehen durch Schweißspannungen. Lagerbohrungen immer genau linear — dadurch keine Lagerschäden!
- Maschine überzeugt durch bessere Laufruhe.



# AEBISUGIEZ

1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 032 83 26 27 und 037 73 11 33

Westschweiz: Tel. 021 81 83 87 Ostschweiz: Tel. 052 39 24 01

Ostschweiz: 8444 Henggart, Tel. 052 - 39 24 01 Herr von Aesch

# Bewährtes noch besser: Die neuen FIAT-Traktoren der Serie 66



POLYCONSULT AG

8 neue Modelle, je 4 mit Hinterrad- und Allradantrieb:

Modelle 466 und 466 DT 39,7 kW/54 PS  
Modelle 566 und 566 DT 42,7 kW/58 PS  
Modelle 666 und 666 DT 50,0 kW/68 PS  
Modelle 766 und 766 DT 57,4 kW/78 PS

Das sind die wichtigsten Neuerungen:

- Neues Vollsynchro-Getriebe
- Neue Gang- und Gruppenabstufungen
- Zapfwellen mit Handhebel von  $540 \text{ min}^{-1}$  auf  $1000 \text{ min}^{-1}$  umschaltbar

- Gangabhängige Wegzapfwellen
- Grössere Hydraulik mit Unterlenker-Regulierung
- Selbstsperr-Differential an der Vorderachse bei den Modellen 666 DT und 766 DT

Möchten Sie mehr wissen über die neuen FIAT-Traktoren, Serie 66? Dann fragen Sie am besten Ihren BUCHER-Servicevertreter

## BUCHER

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11